

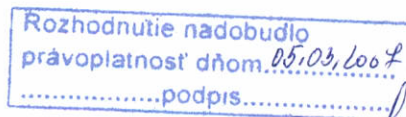
# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Prievozská 30, 821 05 Bratislava 2

Číslo: 1155-1148/2007/Bal/370121306

Bratislava 13. 02. 2007



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7, § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 a § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona o IPKZ, a podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

### integrované povolenie,

ktorým povoľuje vykonávanie činností v prevádzke

„Hydrogenačná rafinácia palív 2 a 6“ (ďalej len prevádzka)

Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava

#### Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:

obchodné meno: SLOVNAFT, a.s.  
sídlo: Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava  
IČO: 31 322 832

Prevádzka je umiestnená na pozemku parc. č. 5063/55 podľa LV č. 988 v katastrálnom území Ružinov, Bratislava, ktorý je vo vlastníctve prevádzkovateľa.

Prevádzka bola povolená a uvedená do trvalého užívania povolením podnikového riaditeľa zo dňa 6.5.1967.

Súčasťou integrovaného povolenia je podľa § 8 zákona o IPKZ:

a) *v oblasti ochrany ovzdušia*

- podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7 zákona o IPKZ o určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania v nadväznosti na § 33 ods. 3 písm. l) zákona č. 478/2002 Z.z. o ochrane ovzdušia, ktorým sa dopĺňa zákon č. 401/1998 Z.z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov (zákon o ovzduší).

b) *v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd*

- podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona o IPKZ o udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd v nadväznosti na § 27 ods. 1 písm. c) zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene a zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon).

c) *v oblasti odpadov*

- podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona o IPKZ o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy v nadväznosti na § 7 ods. 1 písm. g) zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## I. Údaje o prevádzke

### A. Zaradenie prevádzky

a) Povoľovaná priemyselná činnosť podľa prílohy č. 1 k zákonu o IPKZ:

#### 1. Energetika

##### 1.2 Rafinérie minerálnych olejov a plynov

NOSE-P: 105.08 Spracovanie ropných produktov (výroba palív)

b) Ostatné priamo s tým spojené činnosti, ktoré majú technickú nadväznosť na činnosti vykonávané v tom istom mieste a ktoré môžu mať vplyv na znečisťovanie životného prostredia.

1. Prevádzka je podľa zákona č. 478/2002 Z.z. (zákon o ovzduší) v znení neskorších predpisov a vyhlášky MŽP č. 706/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov jestvujúcim veľkým zdrojom znečisťovania ovzdušia kategórie:

#### 4. CHEMICKÝ PRIEMYSEL

##### 4.3.1 Rafinérie ropy

Súčasťou veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia sú pece na jednotlivých výrobných jednotkách kategórie:

#### 1. PALIVOVO ENERGETICKÝ PRIEMYSEL

1.1.2 Technologické celky obsahujúce stacionárne zariadenia na spaľovanie palív s nainštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom od 0,3 do 50 MW.



2. Prevádzka je zaradená do systému environmentálneho manažérstva. Prevádzkovateľ je držiteľom certifikátu ISO 14 001.

**B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke**

**Charakteristika prevádzky**

Prevádzka je umiestnená na bloku 55, P3.2 Hydrogenačná rafinácia palív a N-alkány, v areáli prevádzkovateľa SLOVNAFT, a.s., Bratislava (viď Príloha č.1 – Situácia umiestnenia prevádzky). Územie je situované v chránenej vodohospodárskej oblasti Žitný ostrov.

Prevádzka bola uvedená do trvalej prevádzky v roku 1967, ukončenie činnosti v prevádzke sa nepredpokladá. Projektovaná výrobná kapacita jednotlivých výrobných jednotiek (VJ) je 184 000 t.rok<sup>-1</sup> spracovanej suroviny - benzén-toluén-xylénovej frakcie (HRP 2) a 552 000 t.rok<sup>-1</sup> spracovanej suroviny - petroleja (HRP 6).

Členenie na stavebné objekty:

- 5502 Hydrogenačná rafinácia palív I – IV
- 5508 Redukčná stanica zemného plynu
- 5512 Hydrogenačná rafinácia MONY
- 5514 Komín
- 5517 Pece a komíny pre HRP I – IV
- 5518 Hydrogenačná rafinácia palív I – IV
- 5520 Kompresorovňa a velín
- 5521 Poľný horák
- 5522 Regulačná stanica plynu RS 6
- 5523 Rekompresná stanica
- 5524 Zmiešavacia stanica
- 5525 Rozvodňa NN
- 5532 Rozvodňa NN HRP 6
- 5540 Havarijná vaňa pre slopovú nádrž H71

**Opis prevádzky**

**Hydrogenačná rafinácia palív 2**

Výrobná jednotka (VJ) Hydrogenačná rafinácia palív 2 (HRP 2) je situovaná na bloku 55 S v areáli prevádzkovateľa. Na VJ sa spracováva surovina - BTX (benzén – toluén – xylén) frakcia, z ktorej sa hydrogenačnými reakciami za prítomnosti hydrogenizačného katalyzátora odstráni nežiadúce látky (organicky viazaná síra, dusík, kyslík a kovy). Nežiadúce látky prechádzajú z ropnej frakcie vo forme sírovodíka, amoniaku a vody do plynnej fázy (cirkulačného plynu), z ktorej sa odstraňujú vypieraním vodným roztokom MDEA. Cirkulačný plyn sa po vypratí a dodaní vodíka, spotrebovaného reakciou vracia späť do procesu.

Surovina (BTX frakcia) je čerpaná priamo z VJ Redestilácia pyrobenzínu príp. zo skladu na bl. 53. BTX frakcia z VJ Redestilácia pyrobenzínu je po prechode cez surovinové filtre zmiešaná s cirkulačným vodíkovým plynom z piestových kompresorov. Zmiešaná surovina sa predohrieva v systéme piatich vysokotlakových výmenníkov tepla horúcim prúdom reakčnej zmesi vystupujúcej z reaktora a následne vstupuje do ohrevnej pece, kde sa

ohrieva na reakčnú teplotu. Z pece postupuje ohriata zmes do dvoch reaktorov, kde dochádza v prítomnosti katalyzátora k hydrogenizačným reakciám. Vystupujúci prúd z reaktorov sa rozdeľuje na dva prúdy - jeden sa vracia priamo do výmenníkov tepla, druhý sa po prechode cez reboiler stabilizačnej kolóny spája s prvým prúdom. Prúd reakčnej zmesi odovzdáva svoje teplo v systéme výmenníkov tepla a následne vstupuje do odlučovača T-201, kde sa oddelí plynná fáza (cirkulačný plyn) do kvapalnej. Kvapalná fáza z odlučovača T-201 sa ohrieva v nízkotlakových výmenníkoch tepla produktom zo stabilizačnej kolóny. Ohriata kvapalná fáza sa nastrekuje do stabilizačnej kolóny, kde dochádza k vystripovaniu sírovodíka, vodíka, rozpustených plynov a k oddestilovaniu ľahkých podielov. Produkt z dna stabilizačnej kolóny je odťahovaný horúcimi čerpadlami a po prechode výmenníkmi tepla a chladičmi odchádza do produktových nádrží. Oddestilované ľahké podiely spolu s neskondenzovanými plynmi z hlavy stabilizačnej kolóny odchádzajú do refluxnej nádrže. V refluxnej nádrži sa oddeľia bohaté plyny s obsahom sírovodíka a odchádzajú do siete nízkotlakových bohatých plynov (NTBP) príp. do siete kyslých tlakových bohatých plynov (KTBP). V prípade vysokého pretlaku v sieti NTBP je možné alternatívne odvieť plyny na poľný horák. Kvapalná fáza z refluxnej nádrže (tzv. divoký benzín) je odťahovaný refluxnými čerpadlami – časť sa vracia na hlavu kolóny ako reflux a časť sa odpúšťa do slopovej nádrže. Obsah slopovej nádrže sa prečerpáva na bl. 26. Vodíkový cirkulačný plyn z odlučovača T-201 vstupuje po ochladení v chladičoch do odlučovača T-202, kde sa oddeľia zvyšky kvapaliny, ktorá sa spája z kvapalnou fázou z odlučovača T-201. Cirkulačný plyn odchádza do nádrže T-103 a odtiaľ do vypieracej kolóny C-501, kde sa protiprúdnym vypieraním roztokom metyldietanolamínu (MDEA) odstraňuje sírovodík. Vypraný cirkulačný plyn sa z nádrže T-104 vracia späť na sanie piestových kompresorov. Do nádrže T-104 je privádzaný aj čerstvý vodíkový plyn z Reformingov alebo Etylénovej jednotky (EJ). Prebytok vodíka je možné odpúšťať do siete vykurovacieho plynu príp. na poľný horák. Nasýtený roztok MDEA odchádza na VJ Odsírenie plynov I, II.

Hlavné technické parametre zdrojov znečisťovania ovzdušia:

Hydrogenizačná pec F 201 (ohrev reakčnej zmesi)

Typ pece:	kubická so šikmým stropom, dvojkomorová radiačno-konvekčná
Maximálny tepelný príkon:	5,052 MW
Teplota spalín na výstupe:	216 °C
Ohrevné médium:	BTX frakcia + vodík
Množstvo ohrievaného média:	25 703 (chod 1) 20 973 (chod 2) kg.hod <sup>-1</sup>
Účinnosť pece:	82,3 %
Počet horákov:	4 ks
Typ horákov:	HN-Te1
Palivo:	vykurovací plyn, zemný plyn

### **Hydrogenačná rafinácia palív 6**

Výrobná jednotka (VJ) Hydrogenačná rafinácia palív 6 (HRP 6) je situovaná na bloku 55 J v areáli prevádzkovateľa. Na VJ sa spracováva len petrolejový destilát, z ktorého sa hydrogenizačnými reakciami za prítomnosti hydrogenizačného katalyzátora odstraňuje zlúčeniny síry, dusíka, kyslíka a ťažké kovy. Takto upravený petrolej sa používa na výrobu N-alkánov, vedľajším produktom je tzv. divoký benzín.



Surovina (petrolej) je prečerpávaná zo zásobníkov na bl. 46 cez filtre do vysokotlakového okruhu. Vodík do výrobného procesu je dodávaný z Etylénovej jednotky príp. z VJ Reforming 5 a pred vstupom do vysokotlakového okruhu sa komprimuje v kompresoroch na požadovaný tlak. Vodný roztok MDEA je privádzaný potrubným rozvodom z VJ Odsírenie plynov I, II.

Surovina sa zmiešava so studeným cirkulačným vodíkovým plynom z obehového kompresora. Pred vstupom do reaktora sa zmes suroviny a cirkulačného plynu predohrieva v systéme výmenníkov tepla prúdom reakčnej zmesi odchádzajúcej z reaktora. Surovinová zmes sa ďalej ohrieva na reakčnú teplotu v prvej sekcii ohrevnej pece. Druhá sekcia pece slúži na ohrev kvapaliny z dna rektifikačnej kolóny. Reakčná zmes následne vstupuje do reaktora, kde za prítomnosti Ni-Mo katalyzátora na alumínovom nosiči prebiehajú hydrogenačné reakcie. Reakčná zmes z reaktora prechádza systémom vysokotlakových výmenníkov tepla a chladičov do studeného odlučovača kvapaliny a plynu T-601. Kvapalná fáza odchádza cez nízkotlakové výmenníky tepla ako nástrek do stabilizačnej kolóny. Nástrek sa predohrieva v systéme výmenníkov tepla parami z hlavy tejto kolóny a produktom z dna kolóny. V stabilizačnej kolóne dochádza k odstráneniu sírovodíka, vodíka, rozpustených plynov a oddestilovaniu ľahkých uhlíkovitých podielov. Ohrev dna kolóny zabezpečujú dva reboilerové okruhy. Produkt z dna kolóny je odťahovaný cez nízkotlakové výmenníky tepla a ďalej sa rozdeľuje na dva prúdy: prvý prúd odchádza na VJ MOLEX a druhý prúd odchádza cez nízkotlakové chladiče na VJ Výroba motorových palív. Oddestilované ľahké podiely spolu s neskondenzovanými plynmi a sírovodíkom odchádzajú hlavou stabilizačnej kolóny do systému výmenníkov tepla a kondenzátorov, kde dochádza ku kondenzácii benzinických podielov. Parokvapalná zmes vstupuje do refluxnej nádrže, kde sa oddelí bohatý plyn s obsahom  $H_2S$ , ktorý sa odpúšťa do siete bohatých plynov príp. na poľný horák. Kvapalná časť s obsahom  $H_2S$  sa odťahuje dvoma prúdmi: prvý prúd odchádza ako reflux na hlavu stabilizačnej kolóny, druhý prúd odchádza do zásobnej nádrže na jednotku Odsírenie sírnych slopov na VJ HRP 6 príp. na VJ Reforming 5. Usadená kyslá voda z refluxnej nádrže sa odpúšťa do slopových nádrží príp. do chemickej kanalizácie. Plynná fáza zo studeného odlučovača T-601 (cirkulačný plyn) odchádza cez odlučovač kvapiek T-602, kde sa oddelí kvapalný podiel do vypieracej kolóny C-602, kde sa protiprúdnym vypieraním vodným roztokom MDEA odstráni  $H_2S$ . Nasýtený roztok MDEA odchádza na regeneráciu na VJ Odsírenie plynov I, II. Vypraný cirkulačný plyn odchádza do zbernej nádrže a odtiaľ späť na sanie kompresora. Čerstvý vodíkový plyn je dodávaný z Reformingov alebo Etylénovej jednotky. Prebytok cirkulačného plynu je možné odpúšťať do siete vykurovacieho plynu príp. do zmiešavača.

#### *Odsírenie sírnych slopov*

Slopový materiál z VJ HRP 2 a 6, Reforming 5, Redestilácia ťažkého benzínu a reformátu a Aromáty sa zhromažďuje v zásobnej nádrži, kde sa rozdeľuje na vodnú a uhlíkovitú fázu. Uhlíková fáza sa nasťahuje do stripovacej kolóny C-604, kde sa stripovaním parou odstráni  $H_2S$ . Vystripovaný uhlíkový prúd odchádza cez chladič do slopových nádrží na bl. 26. Vodná fáza sa prečerpáva do skladovacích nádrží na bl. 26.

#### *Odsírenie benzinických frakcií*

Benzinická frakcia z HRP 6 a HRP 7 sa zo surovinovej nádrže nasťahuje cez výmenníky tepla do stripovacej kolóny C-603, kde sa odstráni  $H_2S$ . Z dna kolóny odchádza cez výmenník tepla a chladič benzinická frakcia na ďalšie spracovanie.

#### *Úprava odplynov z poľného horáka na vykurovací plyn*

V zmiešavači sa upravuje zloženie vykurovacej zmesi pre ohrevné pece prevádzky a VJ N-alkány zmiešavaním odplynov z rekompresnej stanice a zemného plynu z redukčnej stanice.

### *Systém odplynov na poľný horák*

V prípade havarijných situácií sú odplyny zo zariadení odvedené na poľný horák na bl. 55. Na poľný horák, ktorý je súčasťou prevádzky HRP 2 a 6 sú napojené odplyny z výrobných jednotiek: HRP 2, 6 a 7; Reforming 5 a HRR 4; Extrakcia a delenie arómátov; Redestilácia reformátu; N-alkány; Redestilácia Pyrobenzínu; Izomerizácia benzínov a Aromáty.

Hlavné technické parametre zdrojov znečisťovania ovzdušia:

Pec H 601 (ohrev suroviny)

Rok výroby:	1978
Výrobca:	KSB Brno
Typ pece:	dvojkomorová radiačno-konvekčná šachtová pec
Projektovaný výkon pece:	4,26 MW
Účinnosť pece:	78 %
Ohrievané médium:	petrolej
Množstvo ohrievaného média:	61 500 kg.hod <sup>-1</sup>
Palivá:	vykurovací plyn, zemný plyn

Súvisiace činnosti (HRP 2 a 6):

- skladovanie základných surovín, polotovarov a pomocných látok
- skladovanie hotových výrobkov a medziproduktov
- skladovanie olejov
- dodávanie parného kondenzátu
- dodávanie dusíka
- dodávanie vykurovacieho plynu
- dodávanie upraveného plynu
- dodávanie vykurovacieho oleja ťažkého
- dodávanie vzduchu
- dodávanie pary (0,4 a 1,0 MPa)
- dodávanie úžitkovej vody
- odvádzanie odpadových vôd
- odpúšťanie uhlíkovodíkových kvapalín a zachytávanie sĺpov
- systém odplynov a poľného horáka
- zhromažďovanie nebezpečných a ostatných odpadov a ich odvoz na zneškodnenie

Zdrojmi znečisťovania ovzdušia (ZZO) sú: ohrevná pec F 201 (HRP 2) a ohrevná pec H 601 (HRP 6), ktoré slúžia na ohrev reakčnej zmesi. Zdroje znečisťovania ovzdušia nie sú vybavené odlučovacími zariadeniami a nemajú zariadenie na predohrev spaľovacieho vzduchu. Prevádzkovaním zdrojov znečisťovania sú produkované emisie znečisťujúcich látok ZL (TZL, SO<sub>2</sub>, NO<sub>2</sub>, CO a TOC<sup>1</sup>). Emisie uvedených ZL sú vypúšťané zo zdrojov znečisťovania do atmosféry nasledovne: komínom č. 17 výšky 43,4 m z pece F 201 na HRP 2 a komínom č. 18 z pece H 601 na HRP 6. Emisie ZL (SO<sub>2</sub>, NO<sub>2</sub>, CO, TZL) z jednotlivých zdrojov znečisťovania ovzdušia sú zisťované diskontinuálnym periodickým meraním v pravidelných intervaloch. Odplyny vznikajúce pri mimoriadnych technologických situáciách a havarijných stavoch sú odvedené do uzavretého systému vedenia poľného horáka PH-101 na bl. 55. Poľný horák je súčasťou prevádzky.

<sup>1</sup> TOC – celkový organický uhlík



Prevádzkovaním jednotlivých výrobných jednotiek vznikajú fugitívne emisie prchavých organických látok (VOC) z prírubových spojov; upchávok čerpadiel; kompresorov; vypúšťacích, poistných, uzatváracích a regulačných ventilov; zo slopovej nádrže; z priestorov chemickej kanalizácie, z odvetrania pri čistení aparátov a úniky pri odberoch vzoriek.

Fugitívne emisie ZL ktoré sú znižované nasledovne: minimalizovaním uzatváracích a regulačných ventilov a ich prírub, postupným vymieňaním čerpadiel za bezupchávkové alebo s dvojitou mechanickou upchávkou; vybavením vypchávok kompresorov uzavretým odvodušňovacím systémom, odvedením odfukov z poistných ventilov do odplynového systému zaústeného na poľný horák, výmenou tesnení na výmenníkoch a chladičoch, zabudovaním nových filtrov na saní kompresorov cirkulačného plynu a monitorovaním VOC metodikou LDAR – periodickým zisťovaním výšky emisií pomocou prístroja so senzitívnym detektorom a individuálnym vzorkovaním každého potrubného prvku.

Na výrobné a prevádzkové účely sa používa úžitková voda, dodávaná areálovými rozvodmi z Ústrednej vodárne prevádzkovateľa, upravená voda (zmäkčená) z rozvodov upravenej vody Chemickej úpravy vody (CHÚV), požiarne voda z rozvodu požiarnej vody – zdrojom dodávanej vody je Dunaj. Na chladenie sa používa chladiaca voda z CC6 (cirkulačné centrum 6) na VJ HRP 6 a chladiaca voda z prietokového chladenia na VJ HRP 2 a 6. Pitná voda je dodávaná areálovou vodovodnou prípojkou z verejného vodovodu.

Prevádzkovaním sú produkované odpadové vody (OV) splaškové, priemyselné odpadové vody (kyslé vody, ktoré sa ďalej spracovávajú a opotrebovaný roztok uhličitanu sodného) a vody z povrchového odtoku (vody zo zrážok znečistené a neznečistené). Priemyselné odpadové vody a vody z povrchového odtoku znečistené sú po odvedení do chemickej kanalizácie čistené v centrálnej MCHB ČOV<sup>2</sup> a po vyčistení vypúšťané do recipientu Dunaj (rkm 1863,7). Vody z povrchového odtoku (neznečistené), vody z prietokového chladenia a splaškové odpadové vody sú odvádzané areálovou kanalizáciou chladiacich odpadových vôd cez ČOV na bl. 17-18 do recipientu Malý Dunaj (124 rkm).

Technologické zariadenia prevádzky sú umiestnené na betónovej platni zo zdvihnutou obrubou vyspádovanej k zberným vedeniam chemickej kanalizácie. Možné miesta únikov nebezpečných látok do podzemných vôd sú všetky potrubné trasy uhl'ovodíkových materiálov v miestach prírubových spojov, potrubné rozdeľovače k jednotlivým nádržiam, nádrže a záchytné havarijné vane. Ochrana podzemných vôd proti úniku nebezpečných látok do podlažia je zabezpečená kontinuálnym prevádzkovaním systému Hydraulickej ochrany podzemných vôd (HOPV).

Prevádzkovaním sú produkované nasledovné druhy odpadov: a) technologické odpady, ktoré tvoria absorbenty a filtračné materiály, použité katalyzátory; b) odpady zo surovín, polotovarov a pomocných látok, ktoré tvoria obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok, železo a oceľ; c) odpady vznikajúce pri vedľajších obslužných činnostiach, ktoré tvoria hlavne kal z čistenia zariadení, zmesi alebo oddelené zložky betónu a tehál obsahujúce nebezpečné látky alebo kontaminované nebezpečnými látkami, hliník, iné izolačné materiály pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky; d) odpady vznikajúce pri generálnych revíziách, rekonštrukciách tvoria drevo, stavebná suť, kovový odpad a pod.

<sup>2</sup> MCHB ČOV - Mechanicko-chemicko-biologická čistiareň odpadových vôd

## Podmienky povolenia

### A. Podmienky prevádzkovania

#### 1. Všeobecné podmienky

- 1.1. Prevádzka bude prevádzkovaná v rozsahu a za podmienok stanovených v tomto povolení.
- 1.2. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať opatrenia s cieľom zabrániť znečisťovaniu, najmä použitím najlepších dostupných techník a znemožňovať významnejšie znečistenie z prevádzky.
- 1.3. V prípade akýchkoľvek plánovaných zmien umiestnenia a inštalácie technologických celkov, činností v prevádzke, zmien technologických zariadení, používaných surovín alebo iných zmien v prevádzke, ktoré môžu výrazne ovplyvniť kvalitu životného prostredia, musí prevádzkovateľ osobitne požiadať inšpekciu o zmenu povolenia.
- 1.4. Pravidelnou údržbou a včasnými opravami prevádzkovať zariadenie tak, aby nedochádzalo k jeho znehodnoteniu.
- 1.5. Po úplnom odstavení prevádzky vykonať opatrenia na zamedzenie znečistenia a na uvedenie miesta prevádzky do uspokojivého stavu.
- 1.6. Počas nábehu a odstavovania prevádzky je potrebné prijať opatrenia na minimalizáciu emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia.
- 1.7. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať prevádzkovanie v súlade s platnou dokumentáciou prevádzky (technologický reglement, pracovné inštrukcie, schválené STPP a TOO<sup>3</sup>, bezpečnostné správy).
- 1.8. Ak integrované povolenie neobsahuje konkrétne spôsoby a metódy zisťovania, podmienky a povinnosti, prevádzkovateľ postupuje podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 1.9. Viest' evidenciu údajov o plnení záväzných podmienok prevádzkovania všetkých zložiek ochrany životného prostredia.
- 1.10. Pri zmene prevádzkovateľa zdroja prechádzajú práva a povinnosti určené v rozhodnutí, na nového prevádzkovateľa, pokiaľ prevádzka bude naďalej slúžiť účelu a za podmienok, ktoré boli povolením udelené. Ďalší nadobúdatelia sú povinní oznámiť inšpekcii, že došlo k prevodu alebo prechodu majetku alebo zmene prevádzkovateľa, s ktorým je povolenie spojené, do 10 dní odo dňa účinnosti prechodu práv a povinností.

#### 2. Podmienky pre dobu prevádzkovania

- 2.1 Prevádzka musí byť po celý čas pod nepretržitou kontrolou prevádzkovateľa.
- 2.2 Prevádzka je kontinuálna nepretržitá (ročný fond pracovnej doby je 8760 hod.rok<sup>-1</sup>) s výnimkou prerušení na údržbu a opravy (max. 760 hod.rok<sup>-1</sup>).

<sup>3</sup> STPP a TOO – súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení



### 3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výroby

3.1 Prevádzka neprekročí používanie surovín uvedených v nasledujúcej tabuľke bez povolenia inšpekcie:

Výrobná jednotka	Surovina	Maximálne množstvá [t.rok <sup>-1</sup> ]
HRP 2	BTX frakcia	140 000
	Vodík z Reformingu 5/EJ	3 500
HRP 6	Petrolejová frakcia z AD5 a AVD6	500 000
	Vodík z Reformingu 5/EJ	5 000

3.2. Ostatné pomocné látky a energie používané v prevádzke:

Výrobná jednotka	Látka	CAS
HRP 2	Katalyzátor TK 10	-
	Katalyzátor TK 551	-
	Katalyzátor TK 709	-
	Mazacie oleje, plastické mazivá	-
HRP 6	MDEA nasýtený a regenerovaný (zmes látok MDEA a H <sub>2</sub> S)	105-59-9 7783-06-4
	Hydrorafinačný katalyzátor TK 525	1344-28-1 (Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> ) 1313-27-5 (Mo <sub>2</sub> O <sub>5</sub> ) 1313-99-1 (NiO)
	Mazacie oleje, plastické mazivá	-
	Vodná para (0,4 MPa, 1,0 MPa)	-
	Vykurovací plyn	630-08-0
Energie (HRP 2 a 6)	Dusík	7727-37-9
	- vysokotlakový	
	- strednotlakový	
	Vzduch technologický, prístrojový	-

### 4. Odber vody

Podmienky pre odber vody sa neurčujú. Zásobovanie vodou na technologické účely je zabezpečované areálovými rozvodmi úžitkovej vody z Ústrednej vodárne podniku, ktorá odoberá povrchové vody z vodného toku Dunaj. Zásobovanie prevádzky pitnou vodou je zabezpečené z verejného vodovodu.

## 5. Podmienky pre skladovanie a manipuláciu s nebezpečnými látkami

- 5.1. V prevádzke sa zaobchádza s nasledovnými nebezpečnými látkami, v množstvách uvedených v nasledujúcej tabuľke:

Druh látky	Množstvo [t.rok <sup>-1</sup> ]
Ľahký benzín z HRP 7	8 540
BTX frakcia	114 785
Petrolej	406 897
Slop spracovaný	13 281
BTX hydrogenát	112 250
Odsírený benzín	38 541
Ľahká petrolejová frakcia	20 461
Slop vyrobený	2 322
Hydrogenovaný petrolej s vyšším obsahom síry	5 382
Hydrogenovaný petrolej (obsah síry 0,1 ppm)	357 579

- 5.2. Zaobchádzať s nebezpečnými látkami možno len v stavbách a zariadeniach, ktoré sú: stabilné; nepriepustné; odolné a stále voči mechanickým, tepelným, chemickým, biologickým a poveternostným vplyvom; zabezpečené proti vzniku požiaru; zabezpečené možnosťou vizuálnej kontroly netesností, včasného zistenia úniku týchto látok, ich zachytenia, zužitkovania príp. vyhovujúceho zneškodnenia; technicky riešené spôsobom, ktorý umožňuje zachytenie nebezpečných látok, ktoré unikli pri technickej poruche alebo deštrukcii a konštruované v súlade s požiadavkami slovenských technických noriem.
- 5.3. Všetky zariadenia, v ktorých sa používajú, zachytávajú, spracovávajú alebo dopravujú nebezpečné látky musia byť v dobrom technickom stave a prevádzkované na zabezpečených plochách tak, aby bolo zabránené úniku týchto látok do pôdy, podzemných, povrchových vôd alebo nežiadúcemu zmiešaniu s odpadovými vodami alebo vodami z povrchového odtoku.
- 5.4. S použitými obalmi nebezpečných látok je prevádzkovateľ povinný zaobchádzať ako s nebezpečnými látkami.
- 5.5. Zabezpečovať prevádzku stavieb a zariadení zamestnancami oboznámenými s osobitnými predpismi a s podmienkami určenými na zaobchádzanie s nebezpečnými látkami z hľadiska ochrany vôd.
- 5.6. Pravidelne, v termínoch stanovených vyhl. č. 100/2005 Z.z. vykonávať kontroly skladov a skládok, skúšky tesností potrubí, nádrží a prostriedkov na prepravu nebezpečných látok, ako aj vykonávať ich pravidelnú údržbu a opravu.
- 5.7. Riadne prevádzkovať účinné kontrolné systémy na včasné zistenie úniku nebezpečných látok a na pravidelné hodnotenie výsledkov sledovania.



## B. Emisné limity

### 1a) Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia

1.1. Emisie do ovzdušia nesmú prekročiť limitné hodnoty určené v nasledovnej tabuľke:

Zdroj znečistenia ovzdušia	Znečisťujúca látka	Emisný limit	Menovitý tepelný príkon	Palivo
		[mg.m <sup>-3</sup> ]	[MW]	
HRP 2 ohrevná pec F 201	TZL	5	5,05	vykurovací plyn
	SO <sub>2</sub>	100/35 <sup>4</sup>		
	NO <sub>2</sub> <sup>5</sup>	200		
	CO	100		
HRP 6 ohrevná pec H 601	TZL	5	6,34	vykurovací plyn
	SO <sub>2</sub>	100/35 <sup>4</sup>		
	NO <sub>2</sub> <sup>5</sup>	200		
	CO	100		
poľný horák PH-101	TZL	-	-	
	SO <sub>2</sub>	-		
	NO <sub>2</sub> <sup>5</sup>	-		
	CO	-		
	TOC	-		

Zdroj znečistenia ovzdušia	Miesto vypúšťania	
	označenie	výška
ohrevná pec F 201	komín č. 17 (blok 55)	43,4 m
ohrevná pec H 601	komín č. 18 (blok 55)	70 m
poľný horák PH-101	blok 55	86 m

<sup>4</sup> EL platí pri spaľovaní všeobecných plynných palív (zemný plyn). Pre zariadenia s tepelným príkonom menším ako 50 MW, ktoré spaľujú zemný plyn z verejného rozvodu sa EL pre TZL a SO<sub>2</sub> neuplatňujú.

<sup>5</sup> Oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý.

- 1.2. Podmienky platnosti špecifických emisných limitov pre zariadenia na spaľovanie plyných a kvapalných palív:  
Uvedené emisné limity platia pre koncentrácie prepočítané na suchý plyn pri štandardných podmienkach 101,325 kPa a 0 °C a pre obsah kyslíka v spalínach vo výške 3 % obj.
- 1.3. Podmienky dodržania špecifických emisných limitov pre zariadenia na spaľovanie palív:  
Emisný limit vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia sa pri diskontinuálnom oprávnenom meraní považuje za dodržaný ak žiadna jednotlivá hodnota v každej sérii jednotlivých meraní neprekročí hodnotu emisného limitu.
- 1.4. Meranie emisií znečisťujúcich látok (CO, SO<sub>2</sub>, NO<sub>2</sub> a TZL) v odpadových plynch z jednotlivých zdrojov znečisťovania sa vykonáva diskontinuálnym periodickým meraním v intervaloch podľa bodu I1.1.
- 1.5. Stanovené emisné limity platia, pokiaľ príslušný všeobecne záväzný právny predpis vo veciach ochrany ovzdušia neustanoví inak.
- 1.6. Dodržiavanie emisných limitov sa posudzuje počas skutočnej prevádzky okrem nábehu zariadenia (vrátane zmeny paliva alebo zmeny výkonu) a doby ich odstavovania (podľa schváleného STPP a TOO najviac 10 hodín); výpadku zariadenia na obmedzovanie emisií oxidu siričitého a mimoriadnych stavov.
- 1.7. Žiadne iné environmentálne významné emisie nebudú vypúšťané do ovzdušia.

#### **1b) Všeobecné podmienky prevádzkovania**

- 1.8. Pri všetkých technologických procesoch a operáciách, počas ktorých sa pracuje s plynmi alebo s kvapalnými látkami s vysokým parciálnym tlakom pár, je potrebné využiť všetky dostupné opatrenia s prihliadnutím na primeranosť nákladov, množstvo manipulovanej látky a jej vlastnosti na zamedzenie úniku plynov a pár do ovzdušia najmä:
  - a) používanie skladovacích nádrží s plávajúcou strechou
  - b) nádrže s pevnou strechou vybaviť vnútornou plávajúcou membránou s tesnením
  - c) zabezpečiť odvod pár z nádrží s pevnou strechou na ich spätné získavanie alebo zneškodňovanie
- 1.9. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať pri manipulácii (čerpanie, komprimovanie, doprava potrubím, uskladňovanie) s kvapalnými organickými látkami, ktoré obsahujú viac ako 5 % látok 3. podskupiny 1. skupiny (benzén, BTX frakcia) osobitne účinné opatrenia:
  - a) pri čerpaní je potrebné použiť osobitne tesné čerpadlá (s dvojitou mechanickou upchávkou, bezupchávkové), a tak zabezpečiť uzavretý okruh čerpaných látok,
  - b) pri stláčaní plynov a pár nesmie byť odplynenie uzavieracej kvapaliny (oleja) upchávok kompresora vedené do ovzdušia,
  - c) obmedzovať počet prírubových spojení potrubí, ktorými sú dopravované plyny a pary, ak je to z hľadiska technológie, bezpečnosti práce a údržby možné,
  - d) v prípade látok 1. skupiny je potrebné vybaviť prírubové spojenia účinnými tesneniami,
  - e) klasické ventily a posúvače s pohyblivými vretenami je potrebné nahradiť vlnovcovými ventilmi vybavenými pomocnými upchávkami resp. iným rovnocenným spôsobom.
- 1.10. Plyny a pary, ktoré vystupujú zo zariadení na odľahčenie tlaku a z vyprázdňovacích zariadení je potrebné odvádzať do zberného systému plynov okrem prípadov havárií



- a požiarov príp. iných obdobných dôvodov. Zachytené plyny je potrebné spaľovať v procesných peciach príp. ich odvieť na poľný horák.
- 1.11. Odpadové plyny z procesných zariadení, ktoré odchádzajú pri bežnej prevádzke je potrebné odvieť na koncové spaľovanie príp. realizovať iné obdobné účinné opatrenie na zníženie emisií.
- 1.12. Plyny, ktoré odchádzajú pri spustení a odstavení výroby budú odvedené na poľný horák PH-101 na bl. 55. Poľný horák musí byť nastavený tak, aby bolo zabezpečené bezdymové spaľovanie. Maximálne množstvo odplynov spálených bezdymovým spaľovaním je 55 000 kg.hod<sup>-1</sup>.
- 1.13. Plyny z odsírovacích zariadení alebo z iných zdrojov s obsahom sulfánu väčším ako 0,4 % obj. a pri hmotnostnom toku sulfánu väčšom ako 2 t za deň je potrebné spracovať. Plyny, ktoré sa nebudú ďalej spracúvať, je potrebné odvieť na koncové spaľovanie, pričom koncentrácia sulfánu nesmie prekročiť hodnotu 10 mg.m<sup>-3</sup>. Odpadové vody a technologické vody s obsahom sulfánu sa musia odvádzať tak, aby sa zabránilo úniku sulfánu do ovzdušia.
- 1.14. Vykonávať pravidelnú kontrolu únikov prchavých organických látok najmä z čerpadiel a armatúr a pri zistení únikov operatívne vykonať nápravu.

## 2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách

- 2.1. Prevádzkovaním budú produkované odpadové vody splaškové, priemyselné, vody z povrchového odtoku (znečistené a neznečistené vody zo zrážok) v nasledovných množstvách:

Druh odpadovej vody	Množstvo [m <sup>3</sup> .rok <sup>-1</sup> ]
HRP 2	
splašková	400
priemyselná	2 150
vody z povrchového odtoku (znečistené)	350
chladiaca voda z prietokového chladenia	2 100 000
HRP 6	
splašková	400
priemyselná	2 150
vody z povrchového odtoku (znečistené)	350
chladiaca voda cirkulačná	420 000
chladiaca voda z prietokového chladenia	2 940 000

- 2.2. Priemyselné, vody z povrchového odtoku (znečistené) sú odvedené areálovou chemickou kanalizáciou cez MCHB ČOV na bl. 126 spolu so splaškovými vodami do recipientu Dunaj (1863,7 rkm); vody z povrchového odtoku (neznečistené) sú odvedené areálovou kanalizáciou chladiacich odpadových vôd cez ČOV na bl. 17-18 do recipientu Malý Dunaj (124 rkm).
- 2.3. Znečistenie v odpadových vodách, vypúšťaných do recipientov Dunaj a Malý Dunaj nesmie prekročiť limitné koncentračné a bilančné hodnoty, určené Krajským úradom životného prostredia v Bratislave a bývalým Okresným úradom Bratislava II, odborom životného prostredia v platnom povolení na vypúšťanie odpadových vôd do toku, v uvedených ukazovateľoch: reakcia vody (pH), chemická spotreba kyslíka (CHSK<sub>Cr</sub>), Biochemická spotreba kyslíka s potlačením nitrifikácie (BSK<sub>5</sub>), nerozpustené látky

(NL), sulfidy ( $S^{2-}$ ), amoniakálny dusík ( $N-NH_4$ ), celkový dusík ( $N_{celk}$ ), celkový fosfor ( $P_{celk}$ ), nepochybne extrahovateľné látky (NEL), polycyklické aromatické uhľovodíky (PAU), fenoly (FN).

### C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania

Ovzdušie

- Prevádzkovateľ zrealizuje v termíne do 31.12.2009 nasledovné opatrenia:
  - postupná výmena čerpadiel za bezupchávkové resp. s dvojitou mechanickou upchávkou,
  - inštalácia nového cirkulačného kompresora vodíkového plynu na VJ HRP 6.

Voda

- Prevádzkovateľ zrealizuje v termíne do 31.12.2009 nasledovné opatrenia:
  - výmena vodných produktových chladičov za vzduchové na VJ HRP 6,
  - napojenie VJ HRP 2 a 6 na cirkulačné centrum CC6,
  - rekonštrukcia nevyhovujúcej chemickej kanalizácie v mieste prevádzky.

### D. Nakladanie s nebezpečnými odpadmi

- Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nasledovnými druhmi nebezpečných odpadov:

Katalógové číslo odpadu	Názov druhu odpadu	Množstvo ( $t.rok^{-1}$ )	Miesto zhromažďovania odpadov
05 01 06	Kaly z prevádzkarne, zariadenia a z činnosti údržby	1	sudy, bl. 55, odvoz na zneškodnenie externou organizáciou
13 01 10	Nechlórované minerálne hydraulické oleje	24	uzavretý kontajner, bl. 65
15 01 10	Obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	2	kontajner, bl. 55, odvoz na zneškodnenie
15 02 02	Absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	18,5	uzavretý kontajner, bl. 65
16 08 02	Použitý katalyzátor obsahujúce nebezpečné prechodné kovy alebo nebezpečné zlúčeniny prechodných kovov	HRP 2 15/3 roky HRP 6 43/6 rokov	uzavretý kontajner, sudy, bl. 55, odvoz na regeneráciu príp. zneškodnenie
17 02 04	Sklo, plasty a drevo obsahujúce nebezpečné látky alebo kontaminované nebezpečnými látkami	18	uzavretý kontajner, bl. 65



a požiarov príp. iných obdobných dôvodov. Zachytené plyny je potrebné spaľovať v procesných peciach príp. ich odvieť na poľný horák.

- 1.11. Odpadové plyny z procesných zariadení, ktoré odchádzajú pri bežnej prevádzke je potrebné odvieť na koncové spaľovanie príp. realizovať iné obdobné účinné opatrenie na zníženie emisií.
- 1.12. Plyny, ktoré odchádzajú pri spustení a odstavení výroby budú odvedené na poľný horák PH-101 na bl. 55. Poľný horák musí byť nastavený tak, aby bolo zabezpečené bezdymové spaľovanie. Maximálne množstvo odplynov spálených bezdymovým spaľovaním je  $55\,000\text{ kg.hod}^{-1}$ .
- 1.13. Plyny z odsírovacích zariadení alebo z iných zdrojov s obsahom sulfánu väčším ako 0,4 % obj. a pri hmotnostnom toku sulfánu väčšom ako 2 t za deň je potrebné spracovať. Plyny, ktoré sa nebudú ďalej spracúvať, je potrebné odvieť na koncové spaľovanie, pričom koncentrácia sulfánu nesmie prekročiť hodnotu  $10\text{ mg.m}^{-3}$ . Odpadové vody a technologické vody s obsahom sulfánu sa musia odvádzať tak, aby sa zabránilo úniku sulfánu do ovzdušia.
- 1.14. Vykonávať pravidelnú kontrolu únikov prechavých organických látok najmä z čerpadiel a armatúr a pri zistení únikov operatívne vykonať nápravu.

## 2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách

- 2.1. Prevádzkovaním budú produkované odpadové vody splaškové, priemyselné, vody z povrchového odtoku (znečistené a neznečistené vody zo zrážok) v nasledovných množstvách:

Druh odpadovej vody	Množstvo [ $\text{m}^3.\text{rok}^{-1}$ ]
HRP 2	
splašková	400
priemyselná	2 150
vody z povrchového odtoku (znečistené)	350
chladiaca voda z prietokového chladenia	2 100 000
HRP 6	
splašková	400
priemyselná	2 150
vody z povrchového odtoku (znečistené)	350
chladiaca voda cirkulačná	420 000
chladiaca voda z prietokového chladenia	2 940 000

- 2.2. Priemyselné, vody z povrchového odtoku (znečistené) sú odvedené areálovou chemickou kanalizáciou cez MCHB ČOV na bl. 126 spolu so splaškovými vodami do recipientu Dunaj (1863,7 rkm); vody z povrchového odtoku (neznečistené) sú odvedené areálovou kanalizáciou chladiacich odpadových vôd cez ČOV na bl. 17-18 do recipientu Malý Dunaj (124 rkm).
- 2.3. Znečistenie v odpadových vodách, vypúšťaných do recipientov Dunaj a Malý Dunaj nesmie prekročiť limitné koncentračné a bilančné hodnoty, určené Krajským úradom životného prostredia v Bratislave a bývalým Okresným úradom Bratislava II, odborom životného prostredia v platnom povolení na vypúšťanie odpadových vôd do toku, v uvedených ukazovateľoch: reakcia vody (pH), chemická spotreba kyslíka ( $\text{CHSK}_{\text{Cr}}$ ), Biochemická spotreba kyslíka s potlačením nitrifikácie ( $\text{BSK}_5$ ), nerozpustené látky

(NL), sulfidy ( $S^{2-}$ ), amoniakálny dusík ( $N-NH_4$ ), celkový dusík ( $N_{celk}$ ), celkový fosfor ( $P_{celk}$ ), nepolárne extrahovateľné látky (NEL), polycyklické aromatické uhľovodíky (PAU), fenoly (FN).

### C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania

Ovzdušie

1. Prevádzkovateľ zrealizuje v termíne do 31.12.2009 nasledovné opatrenia:
  - postupná výmena čerpadiel za bezupchávkové resp. s dvojitou mechanickou upchávkou,
  - inštalácia nového cirkulačného kompresora vodíkového plynu na VJ HRP 6.

Voda

2. Prevádzkovateľ zrealizuje v termíne do 31.12.2009 nasledovné opatrenia:
  - výmena vodných produktových chladičov za vzduchové na VJ HRP 6,
  - napojenie VJ HRP 2 a 6 na cirkulačné centrum CC6,
  - rekonštrukcia nevyhovujúcej chemickej kanalizácie v mieste prevádzky.

### D. Nakladanie s nebezpečnými odpadmi

1. Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nasledovnými druhmi nebezpečných odpadov:

Katalógové číslo odpadu	Názov druhu odpadu	Množstvo (t.rok <sup>-1</sup> )	Miesto zhromažďovania odpadov
05 01 06	Kaly z prevádzkarne, zariadenia a z činnosti údržby	1	sudy, bl. 55, odvoz na zneškodnenie externou organizáciou
13 01 10	Nechlórované minerálne hydraulické oleje	24	uzavretý kontajner, bl. 65
15 01 10	Obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	2	kontajner, bl. 55, odvoz na zneškodnenie
15 02 02	Absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	18,5	uzavretý kontajner, bl. 65
16 08 02	Použité katalyzátory obsahujúce nebezpečné prechodné kovy alebo nebezpečné zlúčeniny prechodných kovov	HRP 2 15/3 roky HRP 6 43/6 rokov	uzavretý kontajner, sudy, bl. 55, odvoz na regeneráciu príp. zneškodnenie
17 02 04	Sklo, plasty a drevo obsahujúce nebezpečné látky alebo kontaminované nebezpečnými látkami	18	uzavretý kontajner, bl. 65



17 06 03	Iné izolačné materiály pozostávajúce z nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	6	nepriepustná fólia, Centrálné zhromažďovacie priestory bl. 82
----------	--	---	---

2. V prevádzke je povolené zhromažďovať odpady v mieste ich vzniku (v prevádzke) a následne na zhromažďovacích plochách podľa bodu D1 tohto rozhodnutia.
3. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečovať zneškodnenie odpadov, ak nie je možné alebo účelné zabezpečiť jeho zhodnotenie. Ak to z technických alebo ekonomických dôvodov nie je možné, je povinný ich zneškodniť tak, že sa zníži alebo zamedzí ich vplyv na životné prostredie.
4. Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nebezpečnými odpadmi len v súlade so súhlasom udeleným príslušným orgánom štátnej správy podľa všeobecne záväzného právneho predpisu odpadového hospodárstva.
5. Prevádzkovateľ je povinný zhromažďovať odpady triedené a označované podľa druhov v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom odpadového hospodárstva, ktorým sa ustanovuje Katalóg odpadov a zabezpečiť ich pred znehodnotením, od cudzením alebo iným nežiadúcim únikom.
6. Prevádzkovateľ bude prevádzkovať priestory na zhromažďovanie odpadov tak, aby nemohlo dôjsť k nežiadúcemu vplyvu na životné prostredie a k poškodzovaniu hmotného majetku.
7. Nádoby, sudy a iné obaly, v ktorých sú nebezpečné odpady uložené, musia zabezpečiť ochranu odpadov pred vonkajšími vplyvmi, musia byť odolné proti mechanickému poškodeniu a chemickým vplyvom a musia byť označené identifikačným listom nebezpečného odpadu a výstražným symbolom nebezpečenstva.
8. Zakazuje sa riediť alebo zmiešavať odpady s cieľom dosiahnuť hraničné hodnoty koncentrácie škodlivých látok v odpadoch, stanovené vo všeobecne záväzných právnych predpisoch odpadového hospodárstva.
9. Prevádzkovateľ je povinný viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov, s ktorými nakladá v súlade s ustanoveniami zákona o odpadoch.

#### **E. Podmienky hospodárenia s energiami**

Prevádzkovateľ je povinný vykonávať pravidelnú kontrolu a udržiavať zariadenie prevádzky v dobrom technickom stave, s cieľom dosiahnuť požadovanú kvalitu a tesnosť zariadení a efektívne využívať energie v prevádzke.

#### **F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky**

1. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť dodržiavanie všeobecne záväzných právnych predpisov, technických noriem, schváleného súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení, technologických reglementov, ktoré sú spracované pre prevádzku tak, aby boli zabezpečené záujmy ochrany životného prostredia a jeho zložiek.
2. Poverený pracovník nakladajúci s nebezpečnými chemickými látkami musí mať k dispozícii platné karty bezpečnostných údajov všetkých používaných chemických látok.
3. Odstraňovať bezodkladne nebezpečné stavy ohrozujúce kvalitu jednotlivých zložiek životného prostredia a robiť včas potrebné opatrenia na predchádzanie haváriám.

Závady a poruchy na zariadeniach, ktoré majú vplyv na životné prostredie, musia byť v čo najkratšej dobe opravené predpísaným spôsobom podľa schválených prevádzkových predpisov.

4. V prípade havárie je nutné postupovať v súlade so schváleným plánom preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku.

**G. Opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania**

Nestanovuje sa, prevádzka nie je zdrojom diaľkového prenosu znečistenia.

**H. Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky**

1. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať pokyny a opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa znečistenia v mieste prevádzky, ktoré sú súčasťou technickej dokumentácie jednotlivých výrobných jednotiek.
2. Zakazuje sa stavať novú alebo rozširovať existujúcu prevádzku s výnimkou rozširovania a prestavby, ktorými sa dosiahne účinnejšia ochrana vôd za predpokladu uplatnenia najlepších dostupných techník zabezpečujúcich vysoký stupeň ochrany vôd.

**I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**

**1. Kontrola emisií do ovzdušia**

- 1.1. Meranie emisií jednotlivých znečisťujúcich látok – TZL, SO<sub>2</sub>, NO<sub>2</sub> a CO sa vykonáva diskontinuálnym periodickým meraním v intervaloch:
  - a) HRP 2
    - ohrevná pec F 201 - meranie TZL, SO<sub>2</sub>, NO<sub>2</sub> a CO na komíne č. 17 z pece F 201 – tri kalendárne roky
  - b) HRP 6
    - ohrevná pec H 601 – meranie TZL, SO<sub>2</sub>, NO<sub>2</sub> a CO na komíne č. 18 z pece H 601 – tri kalendárne roky
- 1.2. Intervaly periodického merania stanovené v bode I-1.1. tohto povolenia plynú od posledného periodického merania.
- 1.3. Metodiky stanovenia jednotlivých znečisťujúcich látok uvedených v bode B-1.1. tohto rozhodnutia:

Znečisťujúca látka	Metodika
TZL	manuálna gravimetrická metóda - izokinetický odber,
Oxidy síry vyjadrené ako SO <sub>2</sub>	NDIR, NDUV iný fyzikálny (konduktometria, interferometria, UV fluorescencia) elektrochemicky
Oxidy dusíka vyjadrené ako NO <sub>2</sub>	NDIR, NDUV (UV), CL, iný fyzikálny, elektrochemicky (s NO a NO <sub>2</sub> meracími článkami)
Oxid uhoľnatý	NDIR, NDUV, iný fyzikálny, elektrochemicky

- 1.4. Termín vykonania oprávneného periodického merania oznámiť 5 dní pred jeho uskutočnením inšpekcií.



1.5. Diskontinuálne periodické meranie bude vykonávané oprávnenou osobou.

## 2. Kontrola vypúšťaných odpadových vôd

- 2.1. Kontrolu kvality vypúšťaných odpadových vôd vykonávať v súlade s platným povolením na vypúšťanie odpadových vôd do toku vydanom Krajským úradom životného prostredia v Bratislave a bývalým Okresným úradom Bratislava II, odborom životného prostredia. Výsledky z rozborov vypúšťaných odpadových vôd budú k dispozícii inšpekcii.
- 2.2. Metódy stanovenia jednotlivých ukazovateľov vypúšťaného znečistenia uvedených v kap. B bod 2.3. tohto rozhodnutia:

Ukazovateľ	Popis metódy stanovenia <sup>6</sup>
pH	Potenciometrické stanovenie
CHSK <sub>Cr</sub>	Stanovenie CHSK dichrómanom draselným (Stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke)
BSK <sub>5</sub> (ATM)	Stanovenie kyslíka pred 5-dňovou inkubáciou a po nej v tme pri 20 °C s prídavkom alytiomočoviny (ATM) na inhibíciu nitrifikácie (Stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke)
NL	Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,85 – 1,0 µm, sušenie pri 105 °C
N-NH <sub>4</sub>	Spektrofotometrické stanovenie – indofenolová metóda
N <sub>celk</sub>	Stanovenie dusíka metódou katalytickej mineralizácie po redukcii s Devardovou zliatinou (Stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke.)
P <sub>celk</sub>	Spektrofotometrické stanovenie s molybdénanom amónnym po kyslej mineralizácii (Stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke.)
S <sup>2-</sup>	Spektrofotometrické stanovenie po vytesnení do absorpčného roztoku
PAU	Extrakcia L/L do dichlórmetánu/HPLC s fluorescenčnou detekciou (EPA 550)
NEL	Spektrofotometrická metóda v UV a IČ oblasti spektra
Fenoly	Spektrofotometrické stanovenie s 4-aminoantipyrínom po destilácii

- 2.3. Rozbory vzoriek vypúšťaných odpadových vôd môžu vykonávať od 1.1.2007 len akreditované laboratóriá, určené Ministerstvom životného prostredia SR na vykonávanie rozborov odpadových vôd, pred ich vypustením do toku.

## 3. Kontrola odpadov

Pri nakladaní s odpadom je prevádzkovateľ povinný postupovať v súlade s ustanoveniami zákona o odpadoch a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov odpadového hospodárstva a schváleným Programom odpadového hospodárstva.

## 4. Kontrola hluku

Opatrenia na kontrolu hluku v okolí prevádzky sa neurčujú, pretože v integrovanom konaní neboli vznesené požiadavky na meranie hluku.

<sup>6</sup> Možno použiť aj inú metódu, ak jej detekčný limit, presnosť a správnosť zodpovedajú uvedenej metóde.

## **5. Kontrola spotreby energií**

- 5.1. Vykonávať pravidelnú kontrolu a údržbu zariadení so zameraním na ich účinnosť, opotrebovanosť, tesnosť a pravidelne sledovať, evidovať a vyhodnocovať merania spotreby energie a spotreby materiálov v intervaloch raz za mesiac.

## **6. Kontrola prevádzky**

- 6.1. Viest' prehľadným spôsobom, umožňujúcim kontrolu, evidenciu údajov o podstatných ukazovateľoch prevádzky a evidované údaje uchovávať najmenej päť rokov.
- 6.2. Viest' prevádzkovú evidenciu podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, ktorým sa ustanovujú požiadavky na vedenie prevádzkovej evidencie a rozsah ďalších údajov o stacionárnych zdrojoch a poskytovať údaje na požiadanie inšpekcií.

## **7. Podávanie správ**

- 7.1. Zisťovať, zbierať, spracúvať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení a vo vykonávacom predpise zákona o IPKZ a každoročne ich za predchádzajúci kalendárny rok oznamovať do 15. februára v písomnej a elektronickej podobe do integrovaného registra informačného systému.
- 7.2. Prevádzkovateľ musí inšpekcií:
  - a) zasielať výsledky, vyhodnotenie a porovnanie s povolenými hodnotami jednotlivých ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd na výstupe z MCHB ČOV a ČOV na bl. 17-18 za predchádzajúci rok do 15. februára,
  - b) správy z periodického merania emisií predložiť v termíne do 60 dní odo dňa vykonania posledného technického merania alebo posledného odberu vzorky zo série jednotlivých meraní,
  - c) v termíne do 10 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti predložiť každé nové rozhodnutie týkajúce sa prevádzky, ktoré vydal iný orgán verejnej správy,
  - d) v termíne do 30 dní od jeho schválenia orgánom štátnej správy predložiť inšpekcií aktualizovaný a schválený Program odpadového hospodárstva,
  - e) v termíne do 31.12.2007 predložiť inšpekcií na schválenie aktualizovaný súbor TPP a TOO.

## **J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke**

1. Požiadavky na skúšobnú prevádzku sa neurčujú.
2. Pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke je nutné postupovať podľa platných prevádzkových predpisov a v prípade havárie podľa schváleného plánu preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (havarijný plán).

## **K. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu**

1. Rozhodnutie o ukončení činnosti v prevádzke neodkladne oznámiť inšpekcií.
2. V prípade ukončenia činnosti, odstránenia prevádzky alebo stavby, je prevádzkovateľ povinný postupovať podľa zákona o IPKZ, stavebného zákona a s tým súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov
3. Zabezpečiť odpojenie prevádzky od všetkých privádzaných energií.
4. Vypustiť všetky médiá zo zariadení a bezpečne ich využiť, prípadne zneškodniť prostredníctvom oprávnenej osoby, a to do 3 mesiacov od ukončenia prevádzky.



5. Bezpečne demontovať a následne dekontaminovať všetky časti zariadení, a to do 3 rokov po ukončení prevádzky.
6. Odovzdať všetky vzniknuté odpady oprávnenej osobe k využitiu, uloženiu, prípadne inému spôsobu nakladania s týmito odpadmi podľa ustanovení príslušných právnych predpisov.
7. Uviesť celý areál prevádzky do uspokojivého stavu.

## **O d ô v o d n e n i e**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7, § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 a § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva integrované povolenie na základe žiadosti prevádzkovateľa zn. 21200/2006/680 zo dňa 31.08.2006, doručenej dňa 04.09.2006. Nakoľko žiadosť o vydanie integrovaného povolenia neobsahovala potrebné náležitosti, prevádzkovateľ bol vyzvaný listom zn. 5365/OIPK-1582/06-Ba zo dňa 04.10.2006 na odstránenie nedostatkov žiadosti v stanovenej lehote. Inšpekcia zároveň rozhodnutím zn. 5366/OIPK-1583/06-Ba/370121306 zo dňa 04.10.2006 prerušila konania. Prevádzkovateľ odstránil nedostatky žiadosti listom zn. 21200/2006/680 zo dňa 26.10.2006. So žiadosťou bol predložený doklad - výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku dňa 07.09.2006 podľa zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, položka 171a písm. b) vo výške 20 000,- Sk.

Prevádzka „Hydrogenačná rafinácia palív 2 a 6“ je umiestnená na pozemku parc. č. 5063/55 v katastrálnom území Ružinov, Bratislava, ktoré sú vo vlastníctve prevádzkovateľa na základe LV č. 988.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila listom zn. 5892/OIPK-1762/06-Ba/370121306 zo dňa 30.10.2006 účastníkom konania (prevádzkovateľ, Hlavné mesto SR Bratislava); dotknutým orgánom (Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave – odb. ochrany prírody a krajiny, odb. štátnej vodnej správy, odb. ochrany ovzdušia a odb. odpadového hospodárstva a Regionálny úrad verejného zdravotníctva, hl. mesto SR, so sídlom v Bratislave) začatie správneho konania vo veci vydania integrovaného povolenia pre prevádzku „Hydrogenačná rafinácia palív 2 a 6“.

Inšpekcia zároveň v súlade s § 12 zákona o IPKZ doručila týmto subjektom žiadosť prevádzkovateľa, určila lehotu na vyjadrenie, ktorá uplynula dňa 03.12.2006 a zverejnila podstatné údaje o podanej žiadosti na internetovej stránke a na úradnej tabuli, spolu s výzvou osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou a s výzvou verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť. Zúčastnené osoby po zverejnení žiadosti nepodali v lehote 30 dní určenej inšpekciou písomnú prihlášku. V určenej lehote 30 dní sa verejnosť k žiadosti stanoveným spôsobom nevyjadrila, preto inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia občanov. Po uplynutí lehoty v súlade s § 13 ods. 1 zákona o IPKZ inšpekcia nariadila listom zn. 6546/OIPK-1882/06-Ba/370121306 zo dňa 04.12.2006 ústne pojednávanie.

Na ústnom pojednávaní v danej veci konanom dňa 19.12.2006 v súlade s ustanoveniami § 13 ods. 3 zákona o IPKZ a § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní, bola daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním



rozhodnutia. Na ústnom pojednávaní bola prerokovaná žiadosť, pripomienky a námety zo strany účastníkov konania a dotknutých orgánov neboli vznesené. Na ústnom pojednávaní bola spísaná zápisnica, ktorá bola nahlas prečítaná a na znak súhlasu podpísaná všetkými zúčastnenými.

Vzhľadom na skutočnosť, že prevádzka svojím technickým vybavením a geografickou polohou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoloňovacieho procesu a inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Nakoľko je prevádzka situovaná v chránenej vodohospodárskej oblasti Žitný ostrov prevádzkovateľ je povinný dodržiavať opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky, ktoré sú súčasťou technickej dokumentácie jednotlivých výrobných jednotiek a opatrenia na prevenciu znečisťovania ustanovené v kapitolách C a H tohto rozhodnutia.

Limitné hodnoty znečisťujúcich látok vo vypúšťaných odpadových vodách sa neurčujú, nakoľko odpadové vody z prevádzky sú podľa druhu znečistenia odvádzané dvoma areálovými kanalizáciami (chemickou a chladiacich odpadových vôd) a čistené spolu s odpadovými vodami z iných prevádzok v MCHB ČOV na bl. 126 a ČOV na bl. 17-18. Podmienky vypúšťania odpadových vôd z jednotlivých ČOV sú určené rozhodnutím bývalého Okresného úradu Bratislava II, odb. životného prostredia a bývalého Krajského úradu Bratislava, odb. životného prostredia.

Emisné limity pre hluk a vibrácie sa neurčujú, nakoľko prevádzka nie je zdrojom nadmerného hluku a vibrácií.

Pri porovnaní prevádzky s najlepšie dostupnou technikou (BAT) inšpekcia vychádzala z ustanovenia § 5 zákona o IPKZ a prílohy č. 3, ktoré stanovuje hľadiská pri určovaní BAT. Pri posudzovaní hľadísk vychádzala inšpekcia zo schváleného referenčného dokumentu „Rafinérie minerálnych olejov a plynov“. Na zosúladenie parametrov, technologického a technického riešenia prevádzky s parametrami BAT sú používané nasledovné opatrenia:

a) VJ HRP 2 a 6 – spracovanie odpadových plynov s obsahom  $H_2S$  na VJ Výroba síry; odvedenie a následné spracovanie odpadových vôd s obsahom  $H_2S$  na jednotke Stripovania kyslíkových vôd; zneškodňovanie všetkých použitých katalyzátorov oprávnenými organizáciami a regenerácia katalyzátora z výrobného procesu na VJ HRP 6 .

Parametre BAT nie sú splnené v týchto bodoch:

a) nevyužívanie zjavného tepla vysokoteplotného prúdu na výrobu pary a získavanie expanznej práce z vysokotlakovej jednotky v expanznej turbíne vzhľadom na malú kapacitu výrobných jednotiek,

b) vysoká spotreba chladiacej vody – používa sa prietokové chladenie – do konca roku 2009 je plánované zavedenie vzduchového chladenia a napojenia VJ na CC6.

c) vysoká spotreba paliva (MJ/t nástreku).

Súčasťou konania podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ bolo:

d) *v oblasti ochrany ovzdušia*

- podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7 zákona o IPKZ o určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania v nadväznosti na § 33 ods.3 písm. l) zákona č. 478/2002 Z. z. o ochrane ovzdušia, ktorým sa dopĺňa zákon č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov (zákon o ovzduší).



*b) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd*

- podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona o IPKZ o udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd v nadväznosti na § 27 ods. 1 písm. c) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene a zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon).

*c) v oblasti odpadov*

- podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona o IPKZ o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy v nadväznosti na § 7 ods. 1 písm. g) zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a vykonaného ústneho pojednávania zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a preto rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Do dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia sa na činnosti vykonávané v prevádzke vzťahujú doterajšie všeobecne záväzné právne predpisy a na ich základe vydané rozhodnutia správnych orgánov.

## **P o u č e n i e**

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Prievozská 30, 82105 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Príloha č. 1: Situácia umiestnenia prevádzky



*Jaroslav Haško*  
RNDr. Jaroslav Haško, CSc.  
riaditeľ

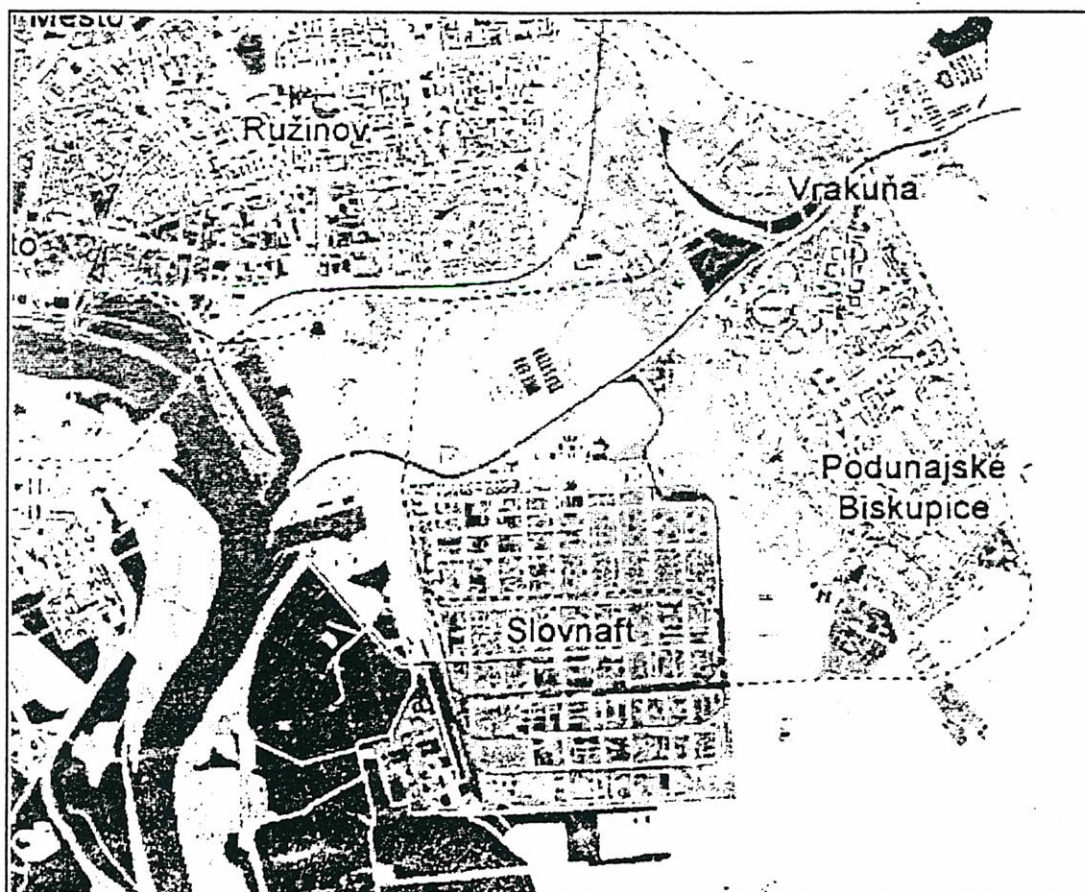
Doručuje sa :

1. SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo, 824 12 Bratislava
2. Primátor hl. mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1

Po nadobudnutí právoplatnosti:

1. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, Karloveská 2, 84233 Bratislava
  - odb. ochrany prírody a krajiny
  - odb. štátnej vodnej správy
  - odb. ochrany ovzdušia
  - odb. odpadového hospodárstva
2. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, hl. mesto SR, so sídlom v Bratislave, Ružinovská 8, 82009 Bratislava 2





MYTENEŇ DŇA : 5.3. 6000  
ZUŠEŇ DŇA : 4.5. 6000

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA  
INŠPEKTORÁT ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA BRATISLAVA  
PRIEVOZSKÁ 30  
821 05 BRATISLAVA 2  
1/3

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA  
INŠPEKTORÁT ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA BRATISLAVA  
PRIEVOZSKÁ 30  
821 05 BRATISLAVA 2  
1/3